
HOGGI[®]



DURO / DURO Cross Bruksanvisning

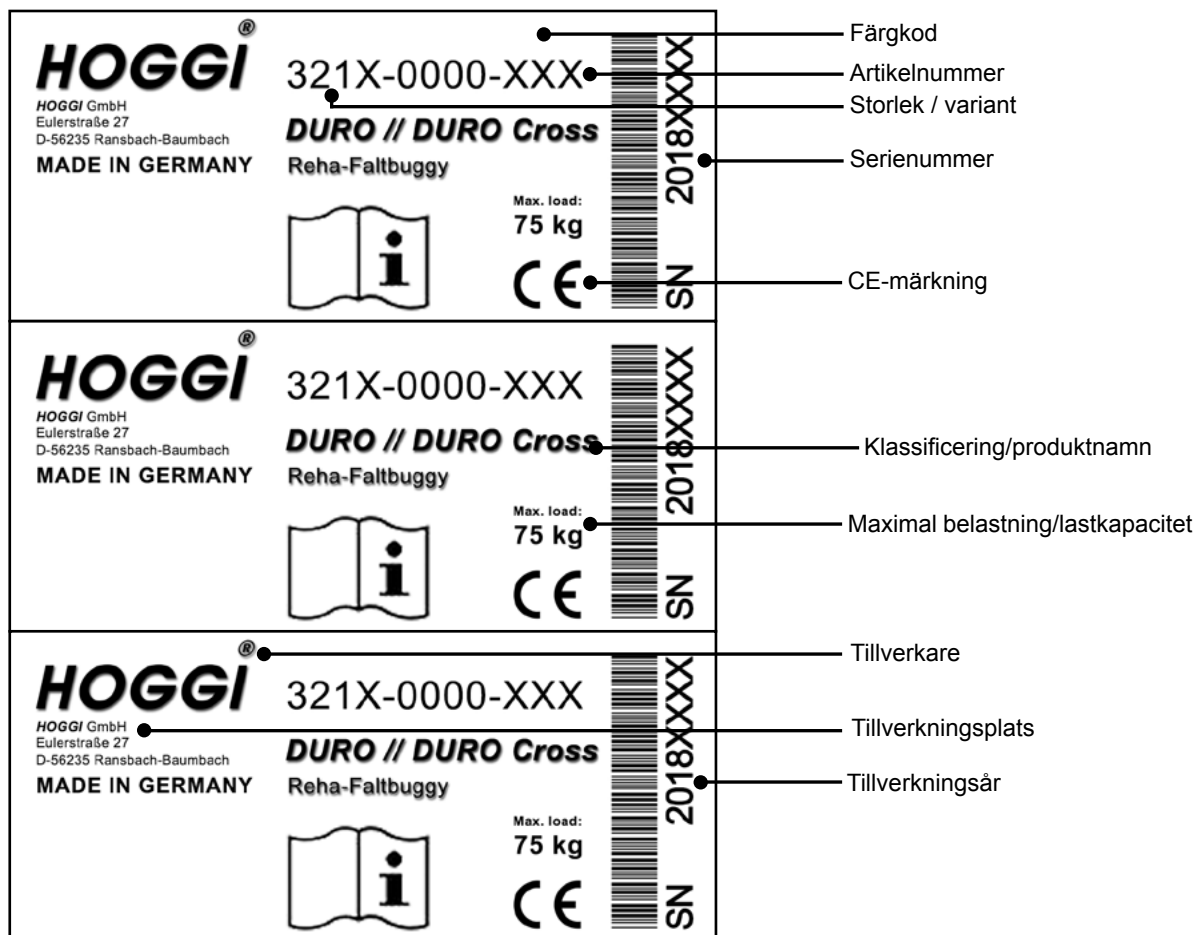
Bruksanvisning för sulkyvagn DURO / DURO Cross

1	Modell-id och grundutförande	
1.1	Modell-id (etikett)	4
1.2	Grundutförande	4
2	Allmän information	
2.1	Förord	5
2.2	Användning	5
2.3	Försäkran om överensstämmelse	5
2.4	Garantivillkor	5
2.5	Service och reparationer	5
3	Säkerhetsanvisningar	
3.1	Symbolförklaring	6
3.2	Allmänna säkerhetsanvisningar	6-9
4	Leverans och förberedelse för användning	
4.1	Leverans och förberedelse innan användning	11
5	Justerings- och anpassningsmöjligheter	
5.1	Fotbroms	22
5.2	Höjjustering av körhandtag	22
5.3	Sittdjup och sittbredd	23
5.4	Tillbehörsfästen	23
5.5	Höftstöd	23
5.6	Sidostöd	24
5.7	Lårstöd	24
5.8	Ryggstöds höjd	24
5.9	Ryggstöds vinkel	24
5.10	Vinkeljusterbart benstöd	24
5.11	Underbenslängd	25
5.12	Fotstöds vinkel	26
5.13	Fotstöds lås	26
5.14	Ta av hjulen med snabbkopplingen	26
5.15	Luftfyllda däck	27
6	Tillbehör	
6.1	Riktningsspärr	27
6.2	Mjuk varukorg	28
6.3	Nackstöd	29
6.4	Nackstöd (liten modell)	30
6.5	Höftbälte	30
6.6	Fyrpunktsbälte	31
6.7	Fempunktsbälte	32
6.8	Fotremmar	33
6.9	Ankelfixering	33
6.10	Abduktionssele	34
6.11	Abduktionskloss	35
6.12	Tillbehörsfäste, handbåge eller bord	36
6.13	Handbåge med klädsel	36
6.14	Bord	36
6.15	Åkpåse	37
6.16	Fårskinnsinsats	37
6.17	Regncape	38
6.18	Sufflett med fästen och regnskydd	38
6.19	Färdbroms	39
6.20	Trumbromsar	40
6.21	Buggy-Board	40
6.22	Parasoll	40

	6.23	Tillbehör och skötväska	41
	6.24	Nackstödshögtalare	41
7		Transport	
	7.1	I bagageutrymmet på en bil	41
	7.2	Hur du använder din sulkyvagn på en buss	41
	7.3	Säkring av vagnen i en BTW	42
	7.4	Fastspänning av barnvagnspassageraren	43
8		Underhåll/service, reparation och livslängd	
	8.1	Underhåll/service och reparation	45
	8.2	Livslängd för användning	45
9		Specifikationer	
		Alla specifikationer och anteckningar om delar och tillbehör	46

Modell-id

Etiketten sitter på ryggstödetets baksida.



Grundutförandet innehåller:

- **DURO / DURO Cross** sulkyvagn
- Fram- och bakhjul massiva (luftfyllda som alternativ)
- Trumbromshjul med polyuretan- eller pneumatiska däck (endast på DURO Cross)
- Klädsel (IPS)
- Höft- och sidostöd
- Benstöd
- Fotstöd

OBS! Grundutförandet kan avvika från denna beskrivning.

2 Allmän information

2.1 Förord

Tack för att du valde vagnen DURO / DURO Cross. Den här produkten av hög kvalitet är framtagen för att ditt liv ska bli säkrare och enklare. Bruksanvisningen innehåller information om hur du använder och tar hand om produkten. Läs följande instruktioner för att vara säker på att du använder produkten rätt. Om du har frågor eller får problem kontaktar du din förskrivare/Hjälpmiddelscentral.

Vi hoppas att DURO // DURO Cross kommer att leva upp till dina förväntningar. Vi förbehåller oss rätten till tekniska förändringar gällande den specificerade modellen i denna bruksanvisning. Innan du använder vagnen för första gången måste denna bruksanvisning läsas och förstås av användare och personal för att säkerställa en säker hantering av sulkylvagnen.

2.2 Användning

Sulkylvagnen har många tillbehör och bra positioneringsmöjligheter. Detta gör den funktionell för barn och ungdomar med olika funktionsnedsättningar

Sulkylvagnen kan t ex behövas på grund av:

- Atypisk muskeltonus
- Skadade extremiteter (dysmeli/amputation av nedre extremiteterna)
- Defekt och/eller deformerad extremitet
- Ledkontrakturer
- Ledfel
- Allmän svaghet

DURO // DURO Cross sulkuvagn kan användas inom- och utomhus, samt återanvändas efter rekonditionering. För återanvändning måste produkten rengöras och desinficeras på ett effektivt sätt. Efteråt måste produktens skick, slitage och skador kontrolleras av en auktoriserad tekniker. Alla skadade och olämpliga delar måste bytas. Se även servicemanualen för detaljerad information.

2.3 Försäkran om överensstämmelse (EU)

HOGGI GmbH som tillverkare med ensamt ansvar försäkrar att sulkylvagnen DURO / DURO Cross för barn och ungdomar uppfyller de allmänna kraven på säkerhet och prestanda i bilaga I till förordning (EU) 2017/745 av Europaparlamentet och rådet.

Harmoniserade europeiska standarder har tillämpats.

2.4 Garantivillkor

Garantin gäller endast när produkten används enligt angivna villkor och för avsedda ändamål enligt tillverkarens rekommendationer. Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakats av komponenter eller reservdelar som inte är godkända av tillverkaren. Se även § 8 med villkor på: www.hoggi.de

2.5 Service och reparationer

Service och reparationer på DURO // DURO Cross bör endast utföras av auktoriserade HOGGI-återförsäljare. Om problem skulle uppstå kontaktar du den återförsäljare som har levererat din DURO // DURO Cross. Auktoriserade återförsäljare använder endast originalreservdelar från HOGGI.



Följande verktyg behövs för reparation och service:
Insexnyckel, storlek: 3, 4, 5 och 6 mm
Skruvnyckel, storlek: 10 mm, 13 mm, 19 mm och 24 mm

3 Säkerhetsanvisningar

3.1 Symbolförklaring



Varning!
Risk för olyckor eller personskador.
Risk för tekniska skador.



Information!
Om användning av produkten.



Information!
Till servicepersonal.



Obs!
Läs bruksanvisningen innan du använder produkten.

3.2 Allmänna säkerhetsanvisningar



Läs hela bruksanvisningen innan du använder produkten!
Lär dig hur produkten och funktionerna fungerar och testa innan du börjar använda produkten. Du är ansvarig för ditt barns säkerhet. Ditt barns säkerhet kan påverkas om du inte följer anvisningarna i den här bruksanvisningen. Det är omöjligt att täcka alla tänkbara omständigheter och oförutsägbara situationer i den här bruksanvisningen.

De som använder den här produkten förväntas därför göra det med förnuft, varsamhet och försiktighet. Den person som använder produkten och tillbehören måste förstå alla anvisningar och förklara dem för alla som använder produkten och tillbehören.

Om anvisningarna är otydliga eller du behöver ytterligare information kontaktar du din **HOGGI**-återförsäljare.



Barnet ska alltid vara fastspänt när det befinner sig i sulkyvagnen.



All användning förutom den avsedda kan vara farlig.
Sulkyvagnen är inte avsedd för jogging, löpning, skridskoåkning eller liknande aktiviteter. Svängbara framhjul tenderar att börja skaka i högre hastigheter, vilket kan leda till att sulkyvagnen tvärstannar eller välter.
Använd endast sulkyvagnen i vanlig promenadhastighet.
Släpp aldrig körhandtaget när du går med sulkyvagnen och låt den heller aldrig rulla i väg från dig.



Sulkyvagnen ska endast användas på fast och jämnt underlag.



Använd vagnen enligt tillverkarens rekommendationer. Kör till exempel inte in i hinder (som trappsteg eller trottoarkanter) utan att bromsa först.



Ta dig i stället förbi hinder som trappsteg och trottoarkanter genom att luta vagnen så att du kör bara på bakhjulen (dra den bakåt när du går uppför och luta ned den långsamt framåt när du går nedåt).



Gå inte upp eller ned för trappor utan att en annan person hjälper till. Om det finns hjälpmedel, som ramper eller hissar, bör dessa användas. Om sådana hjälpmedel inte finns ska två personer bära sulkyvagnen över hindret.



Var särskilt uppmärksam i backar och sluttningar så att:

- barnet inte ramlar ur vagnen
- sulkyvagnen inte välter
- sulkyvagnen inte rullar i väg



Lyft endast sulkyvagnen i de delar som sitter fast ordentligt:

- Främre ramröret ovanför framhjulen
- Framaxeln
- Körhandtaget



Om du måste ställa vagnen i en backe vänder du den uppåt med bromsarna på och kontrollerar så att sitsen är i upprätt läge.
Om sitsen är i tillbakalutad läge finns det risk att vagnen välter bakåt.



Lås alltid sulkyvagnen med fotbromsen innan du lämnar vagnen eller någon ska ta sig i eller ur den.



När ditt barn sträcker sig efter föremål framåt, i sidled eller bakåt måste du kontrollera så att barnet inte sträcker sig för långt ut från sulkyvagnen.
Den ändrade tyngdpunkten kan annars göra så att sulkyvagnen tippar eller välter



Däcktrycket har en stor inverkan på sulkyvagnen. Den blir betydligt lättare att köra med rätt mängd luft i däcken.
Luftrycket ska vara minst 2 bar (200 kPa resp. 29 PSI).



Observera att vissa inställningar av fotstödet kan innebära att fotstödet kolliderar med de svängbara länkhjulen



Försäkra dig om att inga barn kommer i kontakt med förpackningsmaterialet. Plastförpackningar kan orsaka kvävningsoolyckor.



Lämna aldrig sulkyvagnen med ett barn i utan uppsikt, inte ens när barnet är fastspänt och bromsarna är på.



När det är mörkt ska användaren ha på sig ljusa kläder eller kläder med reflexer. Se till att monterade reflexer syns ordentligt.
Vi rekommenderar också att lampor monteras på sulkyvagnen.



Innan du använder sulkyvagnen måste båda hopfällningsskydden och sitsen vara ordentligt fastlåsta.



Statisk stabilitet är vid 10,5° lutning.
Tunga väskor eller andra föremål som hängs på körhandtaget kan påverka sulkyvagnens stabilitet.



Varning!
Var särskilt uppmärksam när du justerar ryggvinkel, benstöd och fotplatta.
Barnet kan fastna med armarna eller benen i vagnens rörliga delar.



Använd som regel inte fotstödet för att komma i och ur sulkyvagnen.
Använd enbart fotplattan med skor.



Vagnen är endast avsedd för ett barn.



Avfallshantering: De delar av förpackningsmaterialet som består av metall, aluminium och plastdelar kan återvinnas. Återvinningen ska utföras enligt nationella och juridiska bestämmelser.



Maximal lastvikt för varukorgarna är 3 kg (mjuk modell) respektive 8 kg (stor modell)
Bordet får inte belastas med föremål tyngre än 5 kg.



Varning!

All klädsel är svårantändlig och uppfyller standarden SS EN 1021 del 1 (cigaretttest) och del 2 (tändstickstest). Användaren är däremot inte skyddad från att bli brännskadad på grund av vårdslös hantering av eld.



Vid förvaring av vagnen i hopfällt läge bör du undvika att belasta underredet (om transportfästet är monterat).



Maximal lastvikt för DURO // DURO Cross är 75 kg.



Tillbehör och extra utrustning minskar den maximala lastvikten proportionellt.



Vi rekommenderar, där och när det är möjligt, att användaren flyttas till de säten som finns i motorfordonet och att fordonets fastspänningssystem används. Det är det enda sättet att garantera passageraren bästa möjliga skydd om en olycka skulle uppstå.

DURO // DURO Cross vagn är godkänd enligt ANSI/RESNA WC/19 och ISO 7176/19 (krocktest).

Det är även möjligt att använda Duro som säte i ett motorfordon, förutsatt att den är utrustad med transportfäste.



Montering av ett sittskal är endast tillåtet inom det angivna sittutrymmet.

Tillverkaren av den nya produktkombinationen måste testa stabilitet och effekter på produktens maximala lastvikt innan den får tas i bruk.



Varken det maximala sittdjupet eller den maximala rygghöjden får överskridas.



För personer som använder elektriska hjälpmedel eller personer med synnedsättning går bruksanvisning och annat informationsmaterial att ladda ner. Alla Duro dokument finns på webbsidan www.minicrosser.se. Produktvideor och fotogallerier är också tillgängliga online!



När du ändrar inställningarna på DURO // DURO Cross är det viktigt att du alltid drar åt alla lossade skruvar.



Kontrollera produktens skick om det finns skador på förpackningen.



Var försiktig vid extrema temperaturer. Sulkyvagnen kan bli mycket varm i solen eller i en bastu. Vid extrem kyla finns det risk för hypotermi. För personer med känslig hud (dvs personer som inte kan uppfatta en temperaturökning) och/eller med hudskador, måste man vara försiktig så att metalldelarna inte når för hög temperatur. I dessa fall är det absolut nödvändigt att bära lämpliga plagg för att skydda huden.



HOGGI-dynan (Trevira CS) och den kontursyddad dynan (Trevira CS) samt HOGGI:s ryggstödsklädsel av nylon är flamsäkra enligt normerna SS EN 1021-1 och SS EN 1021-2. Vid användning av andra sitt - eller ryggdynor än originalet ifrån Hoogie ges inte flamskyddseffekten. Detta gäller även tilläggsstoppning.



Se alltid till att snabblåset på bakhjulet sitter rätt.



4 Leverans och förberedelse för användning

Din DURO // DURO Cross sulkyvagn levereras vanligtvis färdigmonterad. Leveransmått:
800 mm (L) x 700 mm (B) x 400 - 450 (H)

Kontrollera produktens skick om det finns skador på förpackningen. Ta bort transportlåsen och transportförpackningen försiktigt.



Originalförpackningen innehåller följande:

- Underrede, hopfällt
- Bakhjul
- Klädsel till sits, ryggstöd, höft -och sidostöd
- Beställda tillbehör
(Monteras på sulkyvagnen av en behörig distributör)
- Instruktioner och lista över nödvändiga verktyg



Så här fäller du upp DURO // DURO Cross:

- Lossa transportlåset på vänster framram.



- Lyft sulkyvagnen i det svarta greppet på körhandtaget och fäll upp den tills du kan ställa den på hjulen.
- Tryck körhandtaget bakåt tills du hör ett klick och låsmekanismen aktiveras.



- Kontrollera båda skydden och lås fast dem om det behövs.



Montera bakhjulen:

- Tryck ned snabbkopplingen med tummen som på bilden och placera bakhjulet på bakaxeln.
- Kontrollera att hjulet har monterats ordentligt på axeln genom att dra det utåt utan att trycka på snabbkopplingen.
- Gör likadant på motsatt sida.



- Skär eller klipp försiktigt av de båda transportlåsarna (buntband) på sättenheten med en sax eller kniv.



DURO Cross:

- Tryck in snabbkopplingen med tummen som bilden visar.



- För axeln genom hjulet samtidigt som du håller snabbkopplingen intryckt.
- Kontrollera att hjulet har monterats ordentligt på axeln genom att dra det utåt utan att trycka på snabbkopplingen.
- Gör likadant på motsatt sida.



Följande steg beskriver hur du fäster det avtagbara ryggstödet:

- Flytta ryggstödet horisontellt mot infästningen.



- Bilden visar infästningen.



- Nu kan ryggstödet fällas upp.



Vinkla upp det avtagbara ryggstödet:

- Placera ryggstödet i ryggvinkelns första läge (ett tydligt klick ska höras).



- Dra i reglaget (snöret) placerat baktill på ryggen, som bilden visar, och vinkla upp ryggstödet.
- Placera ryggstödet i ryggvinkelns första läge (ett tydligt klick ska höras).



- Bilden eller märket visar ryggstödet som är låst i ryggvinkelns första läge.



- Genom att dra i reglaget kan sitsen ryggvinkel justeras.



- Fäll ryggstödet bakåt tills det klickar på plats.



Benstöd

Benstödet är uppfällt vid leverans.

- Fäll ner benstödet.



- Placera benstödet i önskat läge .



- Sätt fast det ordentligt med reglaget.

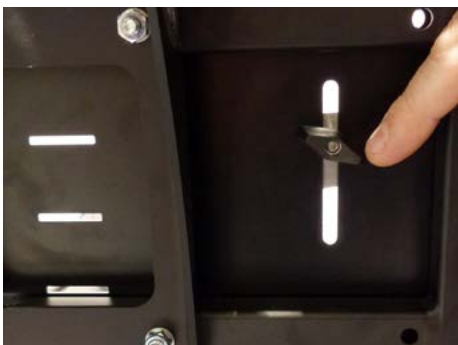


- Tryck på den markerade knappen och för reglaget till önskad position.



Om din sulkyvagn är utrustad med **lårstöd**, fortsätt enligt följande:

- Placera lårstöden i önskat läge på sittplattan.
- Sätt i de två bultarna ovanifrån enligt bilden.



- Fixera båda bultarna med vingmuttrarna på undersidan av sittplattan enligt bilden.



- Säkra båda skruvkopplingarna med en Biloc-mutter enligt bilden.
- Gör likadant på motsatt sida.

Om din sulkyvagn är utrustad med med vadderade höftstöd, fortsätt exakt enligt följande:



- Placera höftstöden (vänster) på fästena (vänster) enligt bilden.
- Fortsätt på samma sätt på andra sidan.



Om din sulkyvagn är utrustad med nackstöd (liten modell) vänligen fortsätt enligt följande:

- Placera nackstödet i önskat läge framifrån.
- Sätt i de två bultarna framifrån enligt bilden.



- Fixera båda bultarna med de räfflade muttrarna på ryggstödsplattans baksida enligt bilden.

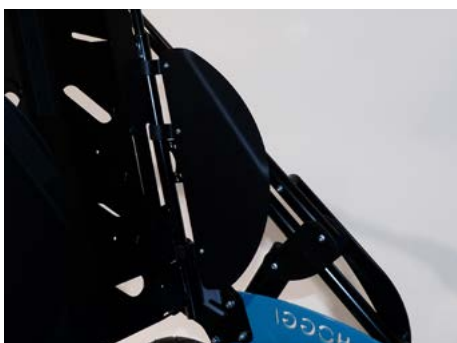


- Säkra båda skruvkopplingarna med en Biloc-mutter enligt bilden.
- Gör likadant på motsatt sida



Sidostöden kan tas bort vid transport för att sulkyvagnen ska bli så liten som möjligt när den är hopfäld.

- Fäst sidostöden på ryggstödsrören på samma sätt som på bilden.



- Bilden visar **DURO** med monterat vänster sidostöd.



- Placera **sittdynan** på sittenheten och fäst den på sittenheten med snäppena i framkant under sitsen (se bilden).



- Fäst även sittdynan med snäppen på sittenheten under den bakre sittkanten enligt bilden.



- Trä på **klädseln till lårstöden** enligt bilden. Börja framifrån och försäkra dig om att de vadderade sidorna är vända inåt. Fäst klädseln med kardborrbanden.



- Bilden visar båda lårstöden inklusive klädsel.



- Trä på klädseln till höftstöden enligt bilden. Börja framifrån och försäkra dig om att de vadderade sidorna är vända inåt.



- Tryck kardborrebandet som är fastsytt på insidan av höftdynan mot slingtejen som är fäst där.



- Trä på klädseln till nackstöden enligt bilden (liten modell). Börja nerifrån enligt bilden och försäkra dig om att de vadderade sidorna är vända inåt.



- Stäng blixtlåset som på bilden.



- Trä på klädseln till sidostöden så att de vadderade sidorna är vända inåt och fäst klädseln med kardborrbanden.



- Bilden visar Duro med monterade sidostöd.



- Dra ryggstödet klädsel med huvan över ryggstödet och fixera det upptill med kardborrefästena.
- Placera den nedre delen av ryggstödsklädseln mellan ryggstödet och sitsen.

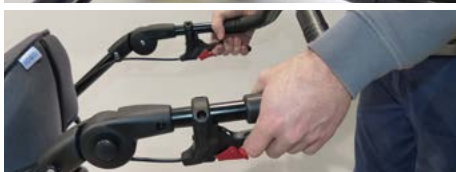


- Trä kardborrbanden genom de slitsade spåren på samma sätt som på bild och fäst dem.



Så här fäller du ihop DURO:

- Kontrollera alltid att sulkyvagnen är låst med fotbromsen innan du fäller ihop den.



Så här får du sulkyvagnen att bli så liten som möjligt när du fäller ihop den:

- Dra av båda höftstöden (om sådana har monterats) som bilden visar.



- Fäll de båda sidostöden inåt eller ta bort dem.
- Fäll ryggstödet framåt så långt det är möjligt.



- Placera benstödet som bilden visar.



- Placera fotstödet som bilden visar.



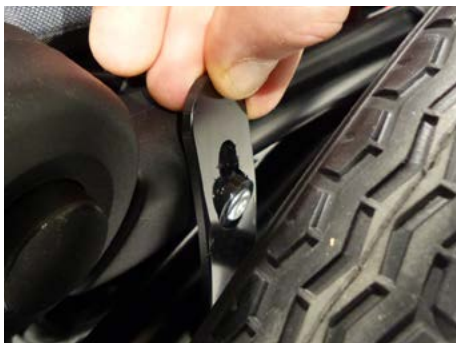
- Ställ dig bakom vagnen och dra upp låsmekanismen på båda sidor samtidigt, fäll därefter körhandtaget framåt.



- För körhandtaget framåt som bilden visar.



- Placera körhandtaget som bilden visar.



Transportlås:

Säkra vagnen mot oavsiktlig uppfällning.

- Placera spännet som på bilden.
- Sätt i säkerhetsknappen i spännets nedre hål som bilden visar.



- Lyft upp ramröret så att säkerhetsknappen låser fast i det övre hålet.



Gör så här för att fälla upp DURO:



- Lossa transportlåset på den vänstra framramen.



- Dra i reglaget (snöret) placerat baktill på ryggen, som bilden visar, och vinkla upp ryggstödet.



- Tryck **DURO** ner mot ryggstödet med ena handen samtidigt som du drar körhandtaget mot dig med den andra.



- Tryck körhandtaget bakåt tills du hör ett klick och låsmekanismen aktiveras.
- Kontrollera båda skydden och lås fast dem om det behövs.
- Ställ in benstödet i önskad vinkel och fäll ner fotstödet.
- Ställ in ryggstödet i önskad vinkel.
- Ställ in körhandtaget i önskad vinkel.
- Vid behov, fäst sido- och höftstöden.



5 Justerings- och anpassningsmöjligheter

5.1 Fotbroms

- Aktivera fotbromsen genom att trampa ned pedalen och rulla vagnen lite bakåt eller framåt så att låsstiften förs in i bromsskivan.

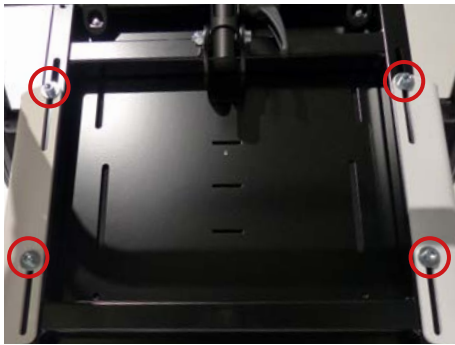


- Frigör fotbromsen genom att dra upp pedalen med foten.



5.2 Höjdjustering av körhandtag

Tack vare körhandtagets låsanordning kan du ställa in det i en bekväm höjd. Ändra körhandtagets höjd genom att trycka in knapparna på utsidan av körhandtaget.



5.3 Sittdjup och sittbredd

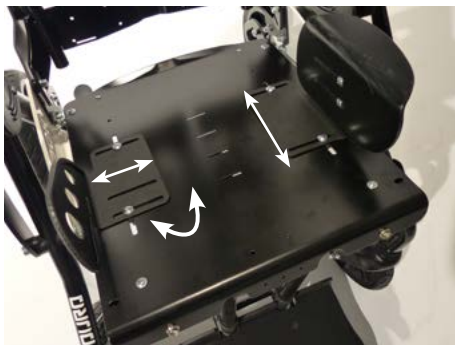
När du har lossat och tagit bort de markerade skruvanslutningarna på undersidan av sittplattan kan sittenshetens djup justeras steglöst.



Om du ändrar några inställningar är det viktigt att du alltid drar åt alla lossade skruvar.



Om du lossar vingmuttrarna under sitsen kan du justera sittbredden genom att flytta på höft- respektive lårstöden.



Pilarna på bilden visar hur höftstöden kan justeras. Dessa är justerbara i bredd, djup och vinkel.



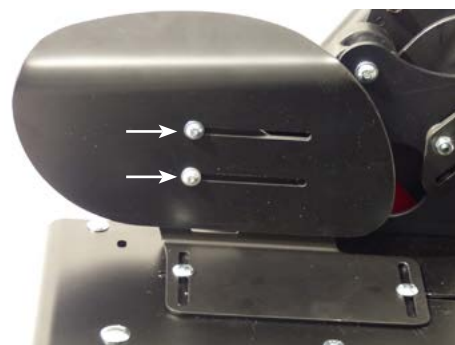
Om du ändrar några inställningar är det viktigt att du alltid drar åt alla lossade skruvar.



5.4 Tillbehörsfästen

Fästena för tillbehör används för att fästa handbåge och bord. Tillbehörsfästena kan monteras på olika djup för att ge bästa möjliga avstånd mellan barnet och handbågen respektive bordet.

Återförsäljaren kan också modifiera **DURO** med olika sittdjupspositioner.

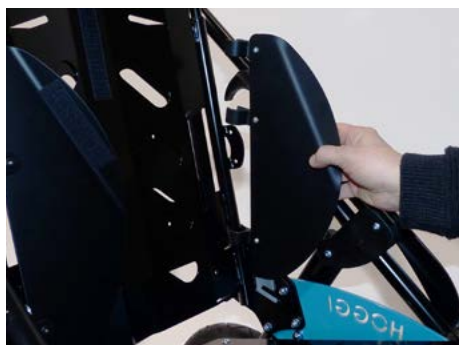


5.5 Höftstöd

Om du lossar vingmuttrarna under sitsen kan höftstödens djup justeras. Om du lossar de markerade skruvarna går det även att justera höftplattans djup.

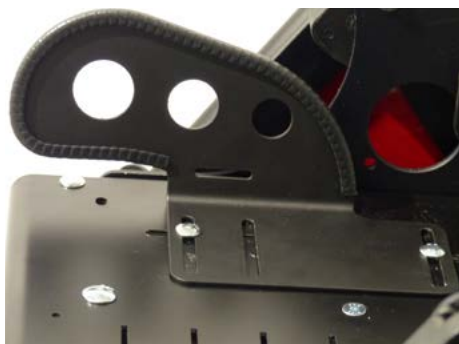


Om du ändrar några inställningar är det viktigt att du alltid drar åt alla lossade skruvar.



5.6 Sidostöd

Sidostöden kan tas bort vid transport.



5.7 Lårstöd

Om du lossar vingmuttrarna under sitsen kan du justera lårstödens djup, bredd och vinkel.

Se "5.3 Sittdjup och sittbredd"



5.8 Ryggstödet höjd

- Lossa vingmuttrarna på ryggstödet och kupolmuttrarna längst upp och ställ in önskad höjd på ryggstödet.
- Dra åt skruvarna ordentligt.



Om du ändrar några inställningar är det viktigt att du alltid drar åt alla lossade skruvar.



5.9 Vinkla ryggstödet

- Börja med att ställa dig bakom **DURO** och aktivera bromsen. Håll fast ryggstödet med en hand och frigör försiktigt reglaget genom att dra i snöret.
- Ställ in ryggvinkeln i önskad position.



5.10 Vinkeljusterbart benstöd

- Aktivera fotbromsen på Duro och ställ dig framför sitsen. Håll i benstödet med ena handen och lossa reglaget med andra handen. Ställ in benstödet i önskad position och vrid åt reglaget.



- Ställ in fotstödet i önskad position.



- Vrid åt reglaget ordentligt.



5.11 Underbenslängd

- Trampa ned fotbromsen och ställ dig framför sitsen. Håll i fotplattan med ena handen innan du lossar vingmuttrarna med andra handen.
- Vid behov, säkra fotplattan med en skruv och lossa försiktigt övriga skruvar med cylindriskt huvud.



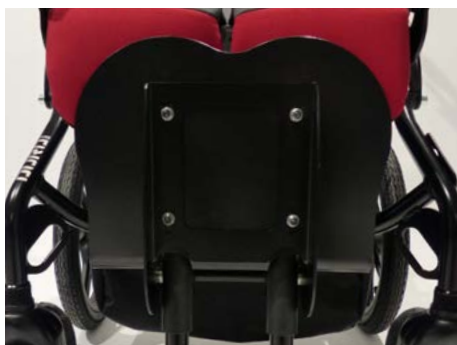
- Ställ in fotplattan i önskad höjd.



- Dra åt skruvarna med cylindriskt huvud ordentligt igen.



Om du ändrar några inställningar är det viktigt att du alltid drar åt alla lossade skruvar.



5.12 Vinkel av fotstöd

Fotstödet kan fällas upp för att lätt komma in och ut vid transport.

- Om du lossar de fyra bultarna under fotstödet kan du flytta fotstödet på hängaren.



- Du kan ändra på fotstödet placering och därmed fotstödet vinkel.
- Fotstödet vinkel kan justeras från cirka 80 till 100 grader.



5.13 Fotstöd

Dra i låsringen för att fälla upp fotstödet.

När fotstödet fälls ned låses det automatiskt på plats.



Om du ändrar några inställningar är det viktigt att du alltid drar åt alla lossade skruvar.



5.14 Ta av hjulen med snabbkopplingen

Bakhjulen på alla underreden och framhjulen på underrede med fasta hjul kan tas bort med snabbfästen. Således uppnås en ännu mindre storlek då vagnen är ihopfälld.



- Tryck in fjädern på hjulet och dra av hjulet från axeln.



DURO Cross:

Bakhjulen på båda varianterna kan tas bort med snabbfästen. Således uppnås en ännu mindre storlek då vagnen är ihopfälld.



- Tryck in fjädern på hjulet och dra av hjulet från axeln.



5.15 Luftfyllda däck

Din sulkyvagn kan utrustas med pneumatiska däck. Bilventilerna tillåter kontroll och justering av lufttrycket vid alla bensinstationer. Rätt lufttryck är angett på däckets.



6 Tillbehör

6.1 Riktningsspärr

Riktningsspärr monteras av tillverkaren eller en auktoriserad distributör.

- Aktivera Riktningsspärren genom att vrida låsstiftet 90 grader så att det går i det hål som finns på den svängbara gaffeln.
- Koppla ur Riktningsspärren genom att dra i låsstiftet och vrida det 90 grader så att det stannar i urkopplat läge.
- Om du lossar fästskraven kan du justera hjulets färdriktning när riktningsspärren är på.





6.2 Varukorg

DURO kan levereras med en varukorg som helt fälls ihop med vagnen och har en lastkapacitet på max. 3 kg.



Maximal lastvikt för varukorgen är 3 kg.



- Varukorgen fästs med kardborrband runt ramen.



- Fäst kardborrbanden på den främre ramen på samma sätt som bilden visar.



- Fäst kardborrbanden på den bakre ramen på samma sätt som bilden visar.



- Fäst kardborrbanden på sidostaget på samma sätt som bilden visar.



- Bilden föreställer en hopfälld **DURO Cross** (utan sittenhets med den hopfällbara mjuka varukorgen).



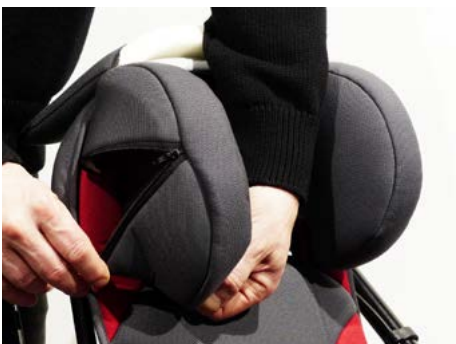
6.3 Huvudstöd

Huvudstödet monteras med bultar och räfflade muttrar på baksidan av ryggstödet.

- För enkel montering och justering av huvudstödet öppnar du blixtlåset på ryggstödet och lyfter av hättan.



- För en grov justering av huvudstödet bredd limmar du de självhäftande dynorna till vänster eller höger om fästena till huvudstödet.



- Sätt på klädseln.
- För en finjustering av huvudstödet bredd lossar du de räfflade muttrarna och flyttar dynorna inåt eller utåt.



- Huvudstödet höjd justeras med hjälp av ryggstödet.

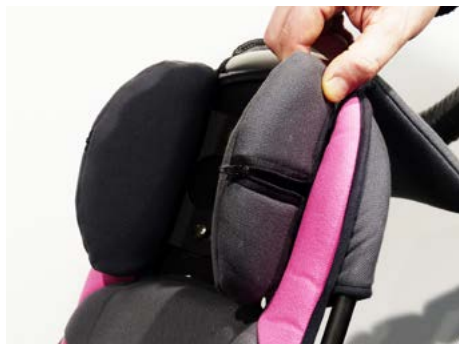
Se även "5.8 Ryggstödet höjd".



6.4 Huvudstöd (liten modell)

Den mindre modellen av huvudstöd monteras på samma sätt som föregående modell.

- För enkel montering och justering av huvudstödet öppnar du blixtlåset och lyfter bort hättan som bilden visar.



- Sätt på klädseln (se bilden).
- Stäng blixtlåsen som på bilden.



- Bilden visar hur det ska se ut när den mindre modellen av huvudstöd och tillhörande klädsel är monterat.



6.5 Höftbälte

I varje ände på höftbältet sitter ett justeringsspänne.

- Trä ändarna på höftbältet genom det nedersta justeringsspännet och därefter genom ryggen högst upp så att remmen endast löper genom justeringsspännet en gång (se bilden).

Längden på bältets ändar bestämmer storleken på höftbältet.



- Trä bältesändarna genom de hål som finns på höger och vänster sida i ryggstödet på samma sätt som bilden visar.



- Trä sedan bältesändarna en andra gång genom justeringsspännet.



- Fortsätt på samma sätt på den motsatta vänstra ryggbasen.
- Koppla sedan samman båda remmarna och stäng remmen.



- Öppna höftbältet genom att trycka på den röda knappen på spännet.

Höftbältet kan justeras genom att du drar i remänden intill spänne (finjustering).



6.6.4 Fyrpunktsbälte

Monteringen bör utföras av en fackman.

Genom att trycka på båda sidor om spännet öppnas höftbältet.

Bältet kan finjusteras med hjälp av ändarna (finjustering).

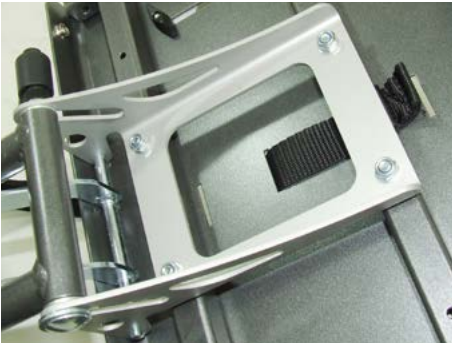


- Börja med att ta bort klädseln från sitsen. Trä spännbanden genom de långa hålen på lårstöden.



- Trä sedan spännbanden genom justeringsspännena på samma sätt som på bilden.

Bältesändarna och spännbanden på fyrapunktsbältet monteras och förjusteras (längd) på samma sätt som beskrivs under 6.5 Höftbälte.



6.7 Fempunktsbälte

Fempunktsbältet ska monteras av en auktoriserad distributör eller fackman. Ta först av sitsens klädsel och vänd sittenheten.

I sittplattan finns det långa hål. Justera sittdjupet och välj sedan ett långt hål där du trär igenom bältet. Bältet ska sitta nära kroppen men inte under rumpan.



- Ta bort alla spännen först.
- Trä bältet genom sittplattan och sittramsröret till stoppmekanismen och upp till ytan genom det valda långa hålet.
- Sätt tillbaka klädseln och trä bältet upp genom hålet i klädseln.
- Anvisningar om hur du fäster remmen i spännet finns under 6.5 Höftbälte.



- Trä axelremmarna och de vadderade remmarna genom hålen i ryggstödet.



Fäst axelremmarna i hålen på ryggbasen enligt anvisningarna under 6.5 Höftbälte.

- Knyt ihop de vadderade remmarna.



- Axelremmarna ska sitta så att längdjusteringsspännena ligger mot axelvadderingen.

Montera fempunktsbältets höftremsändar enligt anvisningarna under 6.5 Höftbälte och gör en ungefärlig inställning.



Så här tar du av fempunktsbältet:

- Tryck på den röda knappen på spännet.
- Tryck in knappen på längdjusteringsspännena och dra i remmen så att ca 5 cm av remänden finns kvar utanför spännet.
- Öppna upp axelremmarna så att barnets armar kan tas ur selen enkelt.
- Lyft ur barnet.



Så här sätter du på bröst- och axelselen:

- Sätt i barnet.
- Trä barnets arm genom axelremmen genom att börja med armbåge följt av underarmen och handen.
- Gör på samma sätt med andra armen.
- Placera spännets delar efter varandra i spännet.
- Dra åt axel- och höftremmarna genom att dra i remändarna som kommer ut ur längdjusteringsspännena.



6.8 Fotremmar

Trä fotremmarna tvärs genom D-ringarna över ditt barns sko/fot. Hälen ska placeras mot fotstödet hälstopp. Placera alltid spännet på fotens utsida. Dra i den lösa änden på remmen för att dra åt fotremmarna. Tryck in sidorna på spännet för att öppna det.



6.9 Ankelfixering

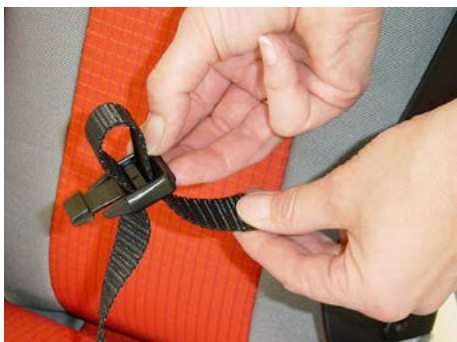
Med ankelfixering kan fotlederna placeras i en bekväm position. De monteras i fästen på fotstödet. Hälen ska placeras mot hälplattan på fotstödet. Kardborreband används för att stänga ankelremmarna och justera deras längd. Placera alltid spännet på fotens utsida.



6.10 Abduktionssele

Trä spännbanden till lårbältena (genom varandra) genom hålen på höger och vänster sida av den nedre delen av ryggbasen (se även 6.5 Höftbälte).

Trä den lösa änden genom öglan och dra åt spännbandet. Dra nu de lösa ändarna på spännbanden mot sittyndan.



Trä sedan spännbanden genom spännena.



Placera abduktionsselen med spännet på lårbältena vänd nedåt.



Varning!
Tillbehörsremmar kan fastna i tiltekanismen och hindra att låsstiften låser sig ordentligt. Det kan leda till att sittedelen ramlar av underredet. Klipp därför av långa tillbehörsremmar så att de inte kan fastna.



Trä ljumskremmens fästband mellan sitsens och ryggstödet klädsel. Dra dem över sittedelens bakre kant och fäst dem med rektangelringar, skruvar och brickor under sittplattan.

Här kan längden justeras med hjälp av justeringsspännena.

Monteringen bör utföras av en fackman.



Så här sätter du på abduktionsselen:

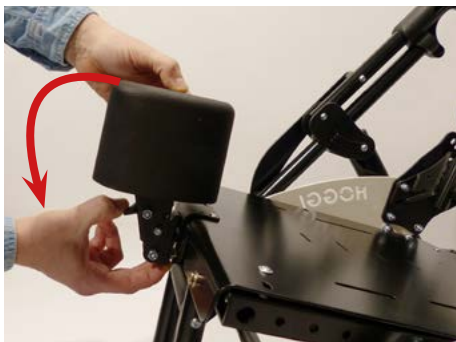
- Placera barnet i sulkyvagnen på abduktionsremmarna.
- Lårbanden förs fram mellan benen genom och över låren, den del av lårbältet som sitter fast ska ligga mot bäckenbenet.
- Sätt han-delen av spännet på spännbanden i lårbanden.
- Dra åt lårbältet genom att dra i den lösa änden som kommer ut ur spännet.
- Knäpp upp snabbspännet genom att trycka in sidorna på spännet.



6.11 Fast/nedfällbar abduktionskloss

DURO kan levereras med en fast eller nedfällbar abduktionskloss.

Den nedfällbara modellen kan fällas ned för enkel i- och urstigning.



Så här fäller du ned abduktionsklossen:

- Ställ dig framför Duro och tryck ner reglaget enligt bild. Hjälp till med den andra handen.



Bilden visar när abduktionsklossen är nedfälld.



Så sätter du på plats:

- Sätt i abduktionsklossen och för den uppåt för att fixera den. Bendelaren snäpper på plats med ett hörbart klick.



Bilden visar abduktionsklossen på plats.



6.12 Tillbehörsfästen

Fästena för tillbehör används för att fästa handbåge och bord. Tillbehörsfästena kan monteras på olika djup för att ge bästa möjliga avstånd mellan barnet och handbågen respektive bordet.

En modifiering till en annan djupposition av återförsäljaren är möjlig.



6.13 Handbåge med klädsel

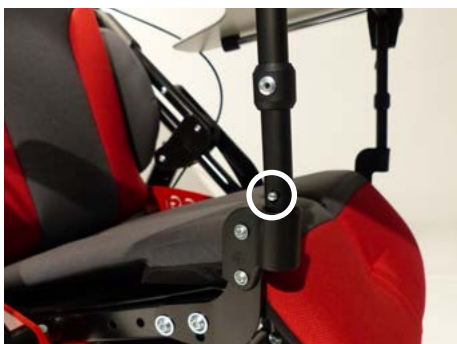
För in den långa delen av handbågen i ena sidan av tillbehörsfästet.

För sedan in den korta änden i det andra tillbehörsfästet samtidigt som du trycker in knappen.



Ta tag i toppen av fästet uppifrån från vänster och höger. Tryck in knapparna (se markering) och dra bågen uppåt.

Klädseln tar du enkelt bort genom att öppna dragkedjan.



6.14 Bord

Sätt bordet med de vertikala runda rören i tillbehörsfästena på sittdelen.

Tryck in knapparna (se markering) och kontrollera att de pekar åt sidan.

Information om hur du tar bort bordet finns under 6.12.



Bilden visar bordet efter montering.



Bordets djup och vinkel kan justeras med reglaget. Om du lossar skruvarna kan du justera höjden på de modeller som har justerbar höjd.

Observera den högsta tillåtna lastkapaciteten för bordet.



Bord får inte belastas med föremål tyngre än 5 kg.

6.15 Åkpåse

Med hjälp av dragkedja går det att öppna eller ta bort åkpåsens översta del.

Placera åkpåsen i vagnen och knyt remmarna.

De övre snörena ska knytas fast i ramen till ryggstödet.

Trä de nedre banden genom det långa hålet i ryggstödsbasen och knyt ihop dem.



6.16 Fårskinnsinsats

Ta först av den övre delen av åkpåsen och lägg sedan fårskinnet i åkpåsen.



6.17 Regncape

Med öppen dragkedja drar du regncapen över barnets huvud. Dra sedan den övre delen över ryggstödet och den nedre delen över fotstödet.



6.18 Sufflett med fästen och regnskydd

Montera först sufflettadaptarna på sidoramens rör. Lossa skruvarna på bakpanelen och flytta ryggstödet ut ur ryggbasen.



- Sätt i adaptarna enligt bilden.



- Placera adaptarna i den visade höjden.



- Dra åt sufflettadaptarna ordentligt.
- Gör på samma sätt på andra sidan.



Sufflettens vinkel ställs in med hjälp av en justerbar spärranordning.

- Dra ut suffletten och ned över ryggstödet.
- Knäpp fast suffletten i fästena på båda sidor.



- Bilden visar suffletten efter montering.



Sufflett med regnskydd:

- Ta ut regnskyddet ur påsen som sitter på suffletten. Vik ut skyddet, dra det över den utdragna suffletten och ned över fotstödet.



6.19 Färbroms

DURO kan utrustas med en Färbroms

Det går att montera två oberoende bromshandtag.



Justeringar:

Färbromsen levereras förinställd.

Vid varje bromskåpas utgång leds bromsvajern bort från bakhjulets däck via en ställskruvsarm.

Se alltid till att armen på ställskruven pekar mot den bakre ramen, bort från däcket.



6.20 Trumbromsar

DURO kan även utrustas med trumbromsar.

Trumbromsarna aktiveras från körhandtaget.



Varje trumbroms styrs med ett bromshandtag. • Du aktiverar trumbromsen genom att trycka in bromshandtaget.

Tryck in spärren med fingertoppen tills den låses med ett klickljud och släpp sedan bromshandtaget. När du trycker in bromshandtaget igen släpper spärren och trumbromsen.



Om du lossar låsmuttern kan du justera motståndet genom att skruva på bowdenkabelns justerskruv.



Om du ändrar några inställningar är det viktigt att du alltid drar åt alla lossade skruvar.



6.21 Buggy-Board

DURO / DURO Cross kan levereras med en avtagbar Buggy-Board som ett andra barn kan åka med på.



Buggy-Board är för barn från 2 år och får inte belastas med mer än 20 kg.



6.22 Parasoll

DURO kan levereras med ett parasoll.

För detta ändamål skruvas adaptern fast i styret enligt bilden. Solskärmen kan tas bort från adaptern via ett plug-in-system. Adaptern sitter kvar på ramen när sulkvagnen fälls samman.

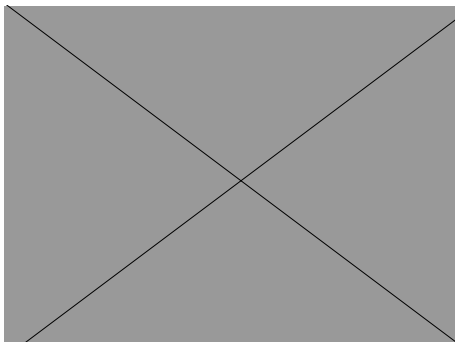


6.23 Tillbehör och skötväska

- En rymlig väska med flera fack och fickor utanpå.
- Skötmatta, termosväska och en liten ficka för en blöja ingår.
- Axelskydd för bättre komfort ingår.
- Klicksystem ger enkel tillgång till sulkyvagnen.

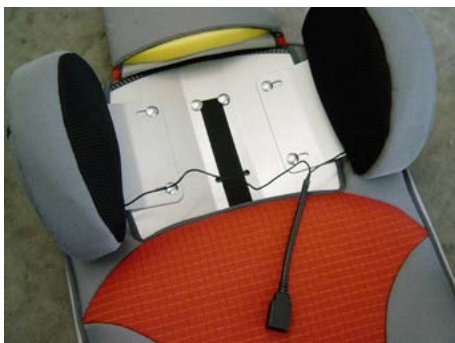


Hänga tunga väskor eller liknande på körhandtaget kan påverka stabiliteten negativt.



6.24 Ljudsystem

Ljudsystemet består av två platta högtalare som är 36 mm i diameter och en spiralkabel med ett inbyggt uttag på 3,5 mm.



Ljudsystemet kan monteras i nackstödet med distans.



7 Transport

7.1 I bagageutrymmet på en bil

För att fälla ihop vagnen så att den tar minsta möjliga plats fäller du ryggstödet och tar bort stöden.



7.2 Använda DURO vid bussresor (enligt ISO 7176-19 och ANSI / RESNA WC-4)

Allmän information:

- Kontrollera att sulkyvagnen klarar en hård inbromsning.
- Kontrollera att fordonet är utrustat på rätt sätt och att det är tillåtet att transportera sulkyvagnen i det.
- Det måste även finnas tillräckligt med utrymme för säker transport.
- Under transport ska personen i vagnen ha en upprätt sittställning.



Felaktig användning av sulkyvagn i en transport kan medföra förhöjda risker.

Underlåtenhet att följa detta råd kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

7.3 Säkra sulkyvagnen under busstransport



Vi rekommenderar, där och när det är möjligt, att användarna flyttas till de säten som finns i motorfordonet och att fordonets fastspänningssystem används. Det är det enda sättet att garantera passageraren bästa möjliga skydd om en olycka skulle uppstå. DURO rehabiliteringsvagn är godkänd enligt ANSI/RESNA WC/19 och ISO 7176/19 (krocktest). Det går också att använda din DURO sulkyvagn som säte i ett fordon, om transportfästen och godkänt förankringssystem används. DURO är godkänd att användas som säte i fordon.



Sulkyvagnen får endast användas framåtvänd i färdriktningen.



Sulkyvagnen har testats dynamiskt i färdriktningen med docka monterad med höftbälte och axelbälte.

- 1) Om användaren sitter i sulkyvagnen måste vagnen vara vänd framåt i körriktningen och vara förankrad i transportfästena enligt anvisningarna som tillhandahålls av tillverkaren av förankringssystemet. (Förankringssystem som hänvisar till WTORS måste uppfylla kraven i ISO 10542 eller SAE J2249).
- 2) Sulkyvagnen har inte testats för transport i en annan position.
Transport i sidled är inte tillåten.
- 3) Beroende på sulkyvagnens storlek kan körförmågan försämrats så att det inte eller endast delvis går att vrida sulkyvagnen för att placera den i färdriktningen.
- 4) Sulkyvagnen måste fixeras med ett förankringssystem enligt ISO 10542 eller SAE J2249 med fasta bälten framtill och justerbara bälten baktill.
Vanligtvis används snäppkrokar/s-formade krokar samt pluggfästen.
Förankringssystemet består vanligtvis av 4 enkla bälten som ska fästas i sulkyvagnens transportfästen.
Transportfästena på sulkyvagnen är markerade med den internationella kroksymbolen.
- 5) Sulkyvagnen kan vid transport också kompletteras med andra positionerings- och fixeringssystem.
Dessa ersätter dock inte förankringssystemen för passagerare och sulkyvagn och kan påverka användarens komfort.



Det är inte tillåtet att utföra några ändringar, eller byta ut komponenter gällande sulkyvagnens fästpunkter, underrede eller ramdelar, utan att konsultera tillverkaren. Om dessa krav inte uppfylls får vagnen inte transporteras i fordon.



För att minska risken för skador på personer i fordonet ska föremål som inte är särskilt konstruerade för krocksäkerhet tas bort och förvaras separat i fordonet på ett säkert ställe. t.ex. kryckor, lösa dynor, bord etc.

7.4 Fastspänning av sulkyvagnens användare



Användaren måste vara fastspänd med bilens trepunktsbälte.



Trepunktsbälte ska användas för att minimera och/eller undvika potentiell skada från fordonets komponenter.

1) Personen som ska förankra sulkyvagnen och användaren behöver vara utbildad i hanteringen av förankringssystemet.

2) Före transport måste sulkyvagnen justeras på följande sätt:

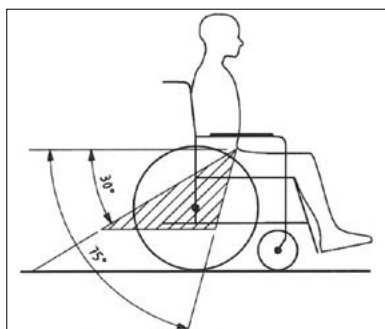
Sits: 0 till 5°

Ryggstöd: 90 till 100°

Fotstöd: 90°

3) Vinkeln mellan höftbältet och det horisontala planet måste vara 30–75°.

En vinkel närmare 75 ° är att föredra.



4) Bröstmålet måste löpa över bröstet och skuldran. Bältet får inte sitta vid halsen och heller inte fästas löst från axeln.

5) Bältet får inte vridas.

6) Användarens huvud ska dessutom säkras med ett separat och permanent monterat nackstöd i bussen.

7) Lås trumbromsen ordentligt.

8) Lås fotbromsen ordentligt.

9) Tänk dock på följande: I händelse av en trafikolycka kan risken för skador endast minimeras, inte uteslutas. Detta gäller även om förankringssystemen för passagerare och sulkyvagnen används på rätt sätt.



Belt restraints should make full contact with the shoulder, chest, and pelvis and pelvic belts should be positioned low on the pelvis near the thigh-abdominal junction.



Trepunktsbältet ska ligga plant mot kroppen och får inte påverkas av komponenter som armstöd eller hjul och får inte begränsa användarkomforten.



Så långt det är möjligt bör alla tillbehör demonteras och förvaras på en säker plats: Exempelvis kryckor, lösa dynor och bord.



Förlita dig inte på spärrsystemen för passagerare om de inte är märkta enligt kraven i ISO 7176-19: 2008.



Se till att passagerarens bälten är placerade så att utlösingsknappen inte aktiveras av sulkyvagnens delar i händelse av en olycka med följden att säkerhetsbältena oavsiktligen löses ut.



Innan du återanvänder sulkyvagnen efter en kollision eller olycka med en buss måste den kontrolleras och godkännas av behörig personal innan den får användas för fordonstransport igen.



Fästpunkter, fram enligt ISO 7176-19



Fästpunkter, bak enligt ISO 7176-19 för höftbälte



Fästpunkter, bak enligt ISO 7176-19

8 Underhåll/service, reparation och livslängd

Din DURO / DURO Cross sulkyvagn är CE-märkt. Tillverkaren garanterar härmed att denna medicinska produkt som helhet uppfyller kraven i Förordningen (EU) 2017/745 för medicintekniska produkter från 5 April 2017. Före varje användning bör en funktionskontroll av sulkyvagnen genomföras. Följande punkter ska kontrolleras efter angivna tidsintervaller. Utebliven funktionskontroll kan leda till avvikelser som gör att garantin förfaller.

Kontrollera	dagligen	varje vecka	varje månad
Funktionskontroll av broms/hjullås.	X		
Kontrollera skruvförbindelser		X	
Lufttryck (anges på däckets sida)		X	
Visuell inspektion av slitagedelar, såsom hjul och lager			X
Kontamination av lager			X
Snabbkoppling (bakhjul)	X		
Kontrollera att fotstödet sitter stadigt		X	
Funktionskontroll, sitsstilt			X
Funktionskontroll av justerbar ryggvinkel			X

Vid upptäckt av defekter kontaktar du din auktoriserade HOGGI-distributör för åtgärd.

Vi rekommenderar också att du lämnar in din **Duro** till en auktoriserad distributör för service en gång om året.



Rengöring och underhåll

- Rengör alla ramkomponenter och plastdelar med mildt rengöringsmedel (t.ex. Sagrotan)
- Klädsel och vadderade delar tvättas fördelaktigen i 40 grader, men kan vid behov tvättas i 60 grader. Lägg dem i en linnepåse eller ett örngott vid maskintvätt. Använd vanliga tvättmedel.
- Många gånger räcker det att torka med en fuktig trasa.
- Använd inte **Duro** sulkyvagn i saltvatten.
- Undvik att sand eller andra partiklar skadar hjullagren.
- Om **Duro** blir blöt bör den torkas med handduk så snart som möjligt.
- Hår och annan smuts samlas ofta mellan de svängbara hjulen och gaffeln. Det kan påverka hjulens funktion negativt. Ta bort hjulen och rengör delarna med mildt rengöringsmedel.
- Bakhjulen är utrustade med en snabbkoppling. Säkerställ funktionen genom att avlägsna eventuell smuts vid snabbkopplingsaxeln och axelhuset. Snabbkopplingsaxeln bör även smörjas lätt och regelbundet med hartsfri symaskinsolja.
- Skruvförbindelser ska kontrolleras ofta, särskilt när sulkyvagnen är ny och efter justeringar. Om samma skruvanslutning släpper flera gånger kontaktar du din återförsäljare.

8.2 Livslängd för DURO / DURO Cross

Den förväntade livslängden för DURO / DURO Cross sulkyvagn är 5 år, beroende på hur mycket den används och underhålls. Vi rekommenderar en årlig inspektion av en auktoriserad HOGGI-distributör. Vid skada av sulkyvagnen ska den kontrolleras av en auktoriserad person.

9 Tekniska specifikationer

	DURO (Storlek 1 / Storlek 2)	DURO Cross (Storlek 1 / Storlek 2)
Sittbredd	230 - 340 mm / 280 - 390 mm	230 - 340 mm / 280 - 390 mm
Sittdjup	300 - 400 mm / 350 - 450 mm	300 - 400 mm / 350 - 450 mm
Sittvinkel	16° eller 20°	16° eller 20°
Ryggstödshöjd	450 - 630 mm / 620 - 830 mm	450 - 630 mm / 620 - 830 mm
Ryggstöds vinkel	78° - 120°	78° - 120°
Knä vinkel	80 - 120°	80 - 120°
Underbenslängd	200 - 440 mm	200 - 440 mm
Hjuldiameter, bak	300 x 60 mm	400 x 60 mm
Rattens diameter	200 x 50 mm	200 x 50 mm
Axelns horisontella position	150 mm	200 mm
Statisk stabilitet: framåt / bakåt / åt sidan	max. 14° / max. 24° / max. 19°	max. 14° / max. 24° / max. 19°
Minsta vändradie	1460 mm	1400 mm
Användarvikt/Maximal belastning*	75 kg	75 kg
Vikt***	15,8 kg / 16,6 kg	16,4 kg / 17,2 kg
Höjd hopfälld	380 mm	400 mm
Total längd Högst Minst	1240 mm 840 mm	1240 mm 840 mm
Total bredd Maximal Minst	630 mm 620 mm	680 mm 670 mm
Höjd	1010 mm	1010 mm
Transportvikt för den tyngsta delen (sittdel)	14,6 kg	15,4 kg



WARNING!

*Tillbehör och extra utrustning minskar den maximala lastkapaciteten.



WARNING!

**Vikterna avser en Duro i grundläggande konfiguration.

Denna produkt har levererats av följande distributör:

Minicrosser AB

Bultgatan 28
S-442 40 Kungälv
Sverige

E-mail: info@minicrosser.se
Tel: 0303-24 52 00

www.medema.com



medemagruppen

HOGGI GmbH

Eulerstraße 27 • 56235 Ransbach-Baumbach • Tyskland

Telefon: (+49) 2623 / 92 499-0 • Telefax: (+49) 2623 / 92 499-99

E-mail: info@hoggi.de • **www.hoggi.de**
